

Ausgabe 1-2024



# MARKTGEMEINDE Pöggstall

Das Meran des Waldviertels

Frühling 2024

## Gemeinde-Journal

Am Teich • Annagschmais • Arndorf • Aschelberg • Auhof • Bergern • Brennhof • Brennmühle • Bruck • Dietsam • Gerersdorf • Gmainhofmühle • Gottsberg • Grub b. Aschelberg • Grub b. Neukirchen • Gsteinert • Haag • Hinterfeld • Höfleshof • Hölltal • Kälberhof • Kremersbach • Krumling • Laas • Landstetten • Loibersdorf • Muckendorf • Mürfelndorf • Neue Welt • Neukirchen • Oberbierbaum • Oberdörfel • Oberhohenau • Oed • Oscha • Pöggstall • Pömmerstall • Prinzelndorf • Reitern • Riedersdorf • Sading • Staudenhäuser • Stockhof • Stollmühle • Straßreith • Thann • Thannhof • Troising • Unterhohenau • Wachtberg • Weinling • Weißpyhra • Würnsdorf • Zöbring



„Tun wir es der Natur gleich und stehen immer wieder auf, in der Aufgabe, das Gute zum Blühen zu bringen.“

# Inhaltsverzeichnis

|  |            |
|--|------------|
| Vortwort des Bürgermeisters            | S. 3       |
| Vizebürgermeister Martin Ballwein      | S. 5       |
| GGR Günter Schmid/Gesunde Gemeinde     | S. 6       |
| GGR Andreas Gruber                     | S. 7       |
| EEG hat Betrieb aufgenommen            | S. 7       |
| Finanzbericht 2023                     | S. 9       |
| Spatenstich Tagesbetreuung             | S. 11      |
| Neues Klubheim für den USCP            | S. 11      |
| Neue Verkehrsschilder                  | S. 13      |
| Frühjahrsputz                          | S. 13      |
| Geburtstags- und Ehejubilare           | S. 14 & 15 |
| Gemeinsam sicher in den besten Jahren  | S. 15      |
| Besuche am Gemeindeamt                 | S. 17      |
| Faschingsdienstag                      | S. 19      |
| Generalversammlung Lebensweg           | S. 20      |
| Dorf- & Stadterneuerung                | S. 21      |
| Neuerrichtung des Heimatmuseums        | S. 22      |
| 30 Jahre Franz Traunfellner            | S. 23      |
| Auftakt der Kulturtage                 | S. 24      |
| Tierschutzverein                       | S. 24      |
| Erstes Pöggstaller Kasperltheater      | S. 25      |
| Bildungs- und Heimatwerk               | S. 25      |
| Sprachwoche der Mittelschule           | S. 27      |
| Stellenausschreibungen in der Gemeinde | S. 28 & 29 |
| NÖSZV Infos zu Notvorräten             | S. 30 & 31 |
| Veranstaltungskalender                 | S. 32      |

## EUROPAWAHL

Am 9. Juni findet die Europawahl in Österreich statt. Dabei werden die Abgeordneten des EU-Parlaments gewählt. Von insgesamt 720 Mitgliedern des EU-Parlaments werden 20 österreichische Mitglieder gewählt.

Hier sehen Sie, ob Sie zur Wahl berechtigt sind und wo Sie wählen dürfen:



*Scan mich!*

## Werbeschaltungen

Die Marktgemeinde Pöggstall bietet ab diesem Jahr allen Wirtschaftstreibenden die Möglichkeit, ein Inserat im Gemeinde-Journal zu schalten.

Bitte senden Sie die Werbeeinschaltung rechtzeitig VOR Redaktionsschluss als PDF oder Bilddatei per Mail an [aigner@poeggstall.at](mailto:aigner@poeggstall.at).

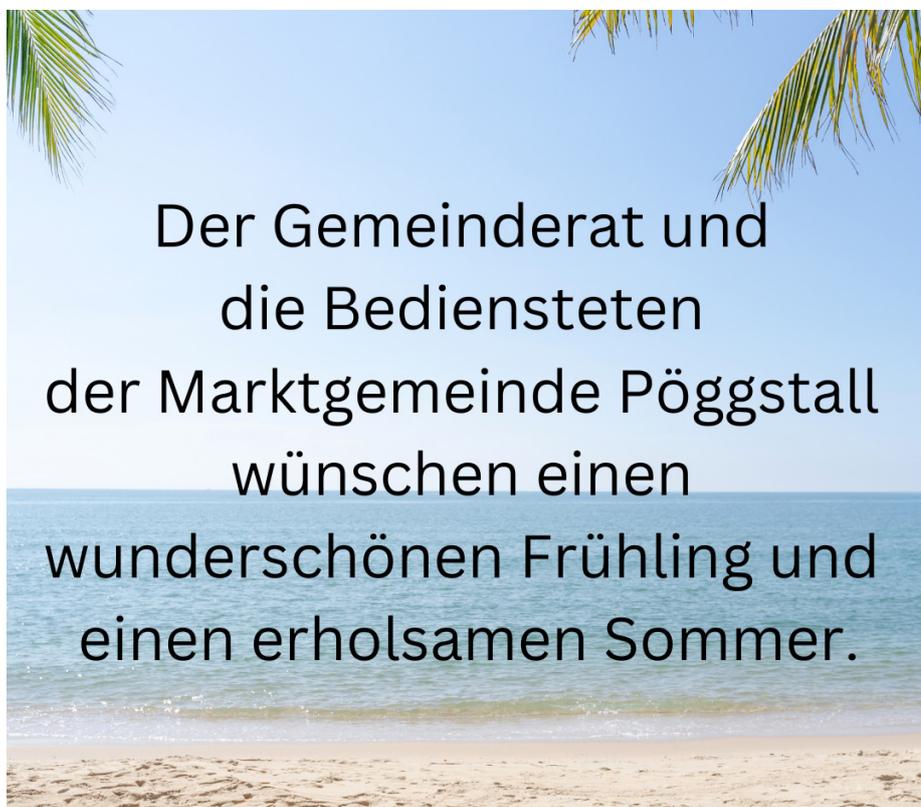
Die Marktgemeinde übernimmt keine Layoutgestaltung und behält sich das Recht vor, Inserate abzulehnen, da der Werbeanteil limitiert ist.

Auflage: 1500 Stück

Zustellung: durch österr. Post AG als amtliche Mitteilung im Gemeindegebiet 3650 Pöggstall

*Das nächste Gemeinde-Journal  
erscheint  
Ende August 2024*

*Redaktionsschluss ist der 20. Juli*



*Impressum:* Medieninhaber (Verleger) und Herausgeber sowie für den Inhalt verantwortlich: Marktgemeinde Pöggstall;

Fotos: Friedrich Reiner, Gottfried Grossinger, Martin Ballwein, Vereine, Marktgemeinde Pöggstall, Pixabay, Adobe KI und zvg.; Druck: Flyeralarm; Auflage: 1500 Stk.; Erscheinungsweise: 3x jährlich; Druck- und Satzfehler vorbehalten.

Hinweis zur Gender-Formulierung: Bei allen Bezeichnungen, die auf Personen bezogen sind, meint die gewählte Formulierung beide Geschlechter, auch wenn aus Gründen der leichteren Lesbarkeit nur eine Form steht.

# Vorwort des Bürgermeisters

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, liebe Jugend!

Das erste Quartal 2024 ist vorbei und ich möchte Sie über unsere Tätigkeiten und geplanten Vorhaben in der Gemeinde informieren.

Am 8. März fand der Spatenstich für die Errichtung der Tagesbetreuungseinrichtung (TBE) statt.

In der Tagesbetreuungseinrichtung werden Kleinkinder ab dem 1. Lebensjahr bis zum Kindergarten Eintritt und ev. auch Minderjährige bis zum 16. Lebensjahr regelmäßig betreut und somit den Familien die Möglichkeit gegeben, wieder rasch in das Berufsleben einzusteigen.

Diese TBE wird Richtung Norden an den Kindergarten Pöggstall im Ausmaß von 178 m<sup>2</sup> angebaut bzw. erweitert. Im bestehenden Kindergarten wird der Fehlbestand (ein Personalraum sowie eine Garderobe für die Mitarbeiter) behoben, um den Bedürfnissen der Bediensteten gerecht zu werden. Die Errichtungskosten der TBE betragen 950.000 € exkl. MwSt. und werden mit ca. 35 % vom Land NÖ gefördert.

Die Fertigstellung unserer TBE ist mit Ende August geplant um bereits im September 2024 mit dem Betrieb starten zu können. Sollte ein Betreuungsbedarf bestehen, können Sie diesen jederzeit gerne am Gemeindeamt Pöggstall, Tel. 02758/2383 melden.

Die Eröffnungsfeier findet am Samstag, den 31.8.2024 statt. Dazu möchten wir Sie, geschätzte Gemeindebürgerinnen und -bürger bereits jetzt sehr herzlich einladen. Unsere Fr LH Johanna Miki-Leitner hat ihr Kommen zu der Feier bereits zugesagt. Auf euer Kommen und eure zahlreiche Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

Ein weiteres großes und auch finanziell sehr herausforderndes Projekt stellt der Neubau des Klubheimes des USCP Pöggstall dar. Das sehr in die Jahre gekommene und teilweise desolate Klubheim wurde bereits abgerissen und wird ebenfalls noch heuer neu errichtet. Der Baubeginn für

dieses Projekt ist mit Anfang Mai geplant und soll rechtzeitig zum 60. Jubiläum im Jahr 2025 im neuen Glanz erstrahlen.

In diesen Neubau investiert die Gemeinde gemeinsam mit dem Land NÖ 1.000.000 €. Um dieses Projekt zu stemmen, müssen vom USCP Pöggstall viele Arbeitsstunden an Eigenleistung erbracht werden. Deshalb bitte ich alle Vereinsmitglieder, Spieler, Freunde und Gönner des Sportklubs sich einzubringen und anzupacken, damit der Traum „Klubheim Neu“ realisiert werden kann. Nur in Zusammenarbeit kann dieses Großprojekt umgesetzt werden.

Das dritte größere Projekt der Marktgemeinde Pöggstall ist die Errichtung eines Gemeindebauhofes bei der Kläranlage. Da unser derzeitiger Bauhof auf viele verschiedene Standorte aufgeteilt ist, ist die Schaffung schon aus wirtschaftlicher und arbeitstechnischer Sicht dringend erforderlich. Wir haben zur Zeit eine Garage / Keller im Gemeindezentrum sowie einige Nebenstellen am Volksfestgelände (wie Lenauerhalle, desolater Volksfeststadl), wo unsere Maschinen und Geräte untergebracht sind.



Unser Plan ist, die zwei mittlerweile leerstehenden und nicht mehr verwendeten Vererdungsbecken zu überdachen, und somit eine entsprechende Einstellhalle samt dazugehöriger Werkstatt für den Bauhof zu schaffen. Weiteres ist auch in den nächsten Jahren geplant, einen der Zeit entsprechenden Mannschaftsraum im Anschluss an das Klärhaus zu er-



richten. Auch dahingehend sind wir schon in der Planungsphase.

Auch bei unserem Naherholungsgebiet - dem Schanzl werden wir heuer einige Maßnahmen treffen, um dieses zu attraktivieren und den Wohlgefühlcharakter auszubauen. Unser Ziel ist es, die zwei noch verwilderten Teiche wieder zu reaktivieren bzw. wieder zu bespannen. Dazu brauchen wir diverse Gutachten und dergleichen, wobei eben die Behördenwege sich nicht so einfach gestalten. Ich hoffe jedoch, bereits in der nächsten Ausgabe (Ende August) mehr darüber berichten zu können.

Wie Sie anhand unserer Vorhaben und Projekte sehen können, sind wir sehr bemüht, viele anstehende Projekte umzusetzen um damit, unsere Gemeinde voranzutreiben und für Sie attraktiver und lebenswert zu gestalten. Nicht alles gelingt, aber dennoch freut es uns, so viele Vorhaben heuer realisieren zu können.

Abschließend möchte ich Ihnen einen schönen Start in das Frühjahr und einen erholsamen Sommer wünschen und verbleibe mit den besten Grüßen.

Ihr Bürgermeister

Helmut Hahn

Das VOR-Schnupperticket ist auch für das kommende Jahr wieder verfügbar.

Reservierungen sind online unter [www.schnupperticket.at/poeggstall](http://www.schnupperticket.at/poeggstall) oder am Gemeindeamt möglich.





## **WIR SIND IHR REGIONALER PARTNER WENNS UMS BAUEN GEHT.**

Von kleinen Umbauten über Sanierungsarbeiten bis hin zur Errichtung Ihres Eigenheims unterstützen wir Sie bei jedem Projekt.

### **Ihr Ansprechpartner von**

- der Beratung
- über die Planung
- bis zur Ausführung!

## **DIE BAUFIRMA IHRES VERTRAUENS MODERN UND FLEXIBEL**

### **Unser Team steht gerne für Sie bereit!**

#### **Zentrale Pöggstall**

A-3650 Pöggstall, Würnsdorf 110  
Tel.: 02758 / 23 33  
E-Mail: poeggstall@jaegerbau.at

#### **Niederlassung Krems**

A-3500 Krems, Wienerstraße 127/4A  
Tel.: 02732 / 780 90  
E-Mail: krems@jaegerbau.at

#### **Niederlassung Mühldorf**

A-3622 Trandorf, Sandweg  
Tel.: 02758 / 23 33

**BAU**  
[www.jaegerbau.at](http://www.jaegerbau.at)

# Vizebürgermeister Martin Ballwein



Geschätzte Gemeindegewandinnen und Gemeindegewand!

Das Frühjahr ist ins Land gezogen und ein arbeits- und projektreiches Jahr 2024 nimmt Fahrt auf - große und kleine Projekte sind bereits im Ausführungsstadium.

Wie bereits durch Bürgermeister Helmut Hahn mitgeteilt, fand am 8. März der Spatenstich für die Tagesbetreuungseinrichtung beim Kindergarten in Pöggstall statt. Nach den Erdarbeiten konnte in der Karwoche durch die Mitarbeiter der Firma Jägerbau bereits die Bodenplatte betoniert werden. Mittlerweile sind die Wände gestellt, die Decke gelegt und betoniert.

Auch im bestehenden Kindergarten konnten in der Karwoche die durchzuführenden Adaptierungsarbeiten (Schallschutzmaßnahmen im Bewegungsraum und der Galerie, Erneuerung der Trennwände und Türen in den Toiletteanlagen der 3 Kindergartengruppen) durchgeführt und abgeschlossen werden. Die Gewerksausführungen befinden sich exakt im Bauzeitplan. Einer Fertigstellung bis Ende August 2024 steht aus heutiger Sicht nichts im Wege.

Am Montag, 2. September soll die Tagesbetreuungseinrichtung für Kinder ab dem 1. Lebensjahr in Betrieb gehen. Die Betreuung von Kindern zwischen dem ersten und dem sechsten Lebensjahr ist in den Vormittagsstunden in der Zeit von 07.00-13.00 Uhr kostenlos! Informationen und Anmeldungen jederzeit am Gemeindeamt! In der Karwoche wurden die Module und Wechselrichter für die PV-Anlage auf der Festhalle geliefert. In den

kommenden Wochen wird durch die Firma Bayer GmbH unter tatkräftiger Mithilfe unseres Bauhofteams diese Anlage montiert werden. Um diese PV-Anlage in Betrieb zu nehmen, wird im Juli von der EVN südöstlich der Festhalle eine neue Trafostation errichtet. Im Anschluss daran kann die PV-Anlage in Betrieb gehen und einen wesentlichen Beitrag für die Stromversorgung der gemeindeeigenen Betriebe im Rahmen der Energiegemeinschaft leisten.

Der flächendeckende Ausbau des Gemeindegebietes mit Glasfaser - Breitbandinternet soll in Zusammenarbeit der gesamten Region Yspertal mit SpeedConnect Austria erfolgen. Die Marktgemeinde Pöggstall hat bereits im Herbst 2023 eine diesbezügliche Absichtserklärung unterfertigt. Leider gibt es bislang noch keine endgültige Entscheidung seitens des Investors ob bzw. wann mit dem Ausbau begonnen wird.

Ein weiteres, zukunftsträchtiges Projekt ist die Umrüstung der öffentlichen Straßenbeleuchtung auf LED Leuchten. Seit 2004 betreut die EVN mit unserem örtlichen Elektriker, Markus Bayer Elektro- & Heiztechnik GmbH, die Straßenbeleuchtung der Marktgemeinde Pöggstall. Diese umfasst insgesamt 823 Lichtpunkte mit 67 Einspeisstellen. Für die Kosten der Betriebsführung der öffentlichen Straßenbeleuchtung im Jahr 2024 müssen ca. € 95.000,- aufgewendet werden.

Die zu erwartenden Umrüstkosten betragen nach ersten Kostenschätzungen ca. € 400.000,-. Alleine die Energieeinsparung wäre größer als 52 %, die jährliche Kosteneinsparung wird nach derzeitigen Berechnungen jährlich € 34.721,- ausmachen. Die Umbauarbeiten sollen im Spätherbst beginnen und im Jahre 2025 zur Gänze abgeschlossen werden. Die Amortisationszeit wird mit 7,3 Jahren angenommen.

In der Gemeinderatssitzung vom 27. März 2024 wurde die angeführte Umrüstung der öffentlichen Straßenbeleuchtung einstimmig beschlossen. Das Projektmanagement, Engineering, Leistungsausschreibung sowie die Bauüberwachung wird durch die EVN durchgeführt.

Ein kleineres, aber für die Verkehrssicherheit unbedingt notwendiges, Projekt stellt die Beleuchtung des Schutzweges auf der B 216, Würnsdorf (Billa), dar. In den kommenden Wochen werden dort Umbauarbeiten durchgeführt. Der Schutzweg sowie die Auftrittsflächen bei den Gehsteigen und Fahrbahnrandern soll durch neue LED Leuchten ausgeleuchtet werden. Mit dieser Maßnahme soll die Verkehrssicherheit - die rechtzeitige Wahrnehmung von Personen, welche den Schutzweg benützen wollen - wesentlich erhöht werden.

Für die kommenden Monate wünsche ich Ihnen eine erfolgreiche Zeit, vor allem aber Gesundheit und Zufriedenheit.

Ihr Vizebürgermeister

Martin Ballwein



# GGR Günter Schmid informiert

## Gesunde Gemeinde

### Plakette in Silber

Am 19. März fand im Rahmen der Tut-gut Regionalgala in der Ybbser Stadthalle die Übergabe der Plakette in Silber statt.



LR DI Ludwig Schleritzko, LAbg. Silke Dammerer, GGR Günter Schmid, GR Christian Waldbauer und Mag. Alexandra Pernsteiner-Kappl (Geschäftsführerin Tut gut)

### Vorankündigung

Am Samstag, den 20. Juli 2024 wird es wieder einen Kabarettabend mit Walter Kammerhofer und seinem neuen Programm „Wiad scho“ geben. Die Veranstaltung findet um 20 Uhr im Arkadenhof (bei Schlechtwetter in der Festhalle) statt.

Vorverkaufskarten sind ab 2. Mai auf dem Gemeindeamt und bei der Raiffeisenbank erhältlich.



### Kinder-Yoga-Kurs

Auch in diesem Jahr unterstützen wir seitens der Gesunden Gemeinde wieder den Kinder-Yoga-Kurs! Diesmal gibt es bereits 3 Kursgruppen für unsere Kids.

### Poolbefüllungen



Um einen Engpass bei der Wasserversorgung zu vermeiden, ersuchen wir alle Bezieher der Gemeindewasserversorgungsanlagen, vor Beginn der Befüllung ihres Pools, dies am Gemeindeamt zu melden.

Bitte geben Sie das Fassungsvermögen Ihres Pools und den Zeitpunkt der Befüllung telefonisch unter 02758/2383 bekannt.

Vielen Dank!



## Gebührenbremse

Auszahlung der Gebührenbremse an die Pöggstaller Haushalte

Die Bundesregierung hat zur Abfederung der Teuerung einen Betrag von 150 Mio. Euro für die Bürgerinnen und Bürger beschlossen. Über die Länder und die Gemeinden werden die Gelder an die Haushalte ausbezahlt.

Im Bezirk Melk werden insgesamt 1.312.260 € vom Land NÖ nach Einwohnerschlüssel auf die Gemeinden aufgeteilt. In unserer Gemeinde werden 40.188,- € an die Bürgerinnen und Bürger bzw. Haushalte zurückgegeben.

Für eine effiziente Abwicklung haben die Gemeinden den GVU Melk mit der Gutschrift im Rahmen der Vorschreibung der Müllgebühren beauftragt. Die Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde erhalten ihr Geld im Zuge der Quartalsvorschreibung des GVU Melk am 15. Mai 2024 gutgeschrieben.



# GGR Andreas Gruber informiert



Werte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Das neue Jahr hat mit tollen Wetter begonnen und wir stehen mit einigen Projekten in den Startlöchern bzw. bereits in der Umsetzung – hier ein kurzer Überblick:

Die Naschmarktsaison hat wieder begonnen (jeden 1. Samstag im Monat – von April bis Oktober) und wir

hoffen auf zahlreiche Besucher und vor allem auf schönes Wetter. Am 4. Mai findet im Zuge dessen wieder das Dorfrühstück mit Pflanzertauschmarkt statt. Für den Abschluss im Oktober ist wieder ein „Oktoberfest“ geplant.

Noch im März haben die Arbeiten für die „Maibaumluke“ am Hauptplatz, zusammen mit der Jugend, begonnen. Somit können wir diese rechtzeitig fertigstellen und der heurige Maibaum wird am 1. Mai (10:00 Uhr) am Hauptplatz in Pöggstall wieder HÄNDISCH aufgestellt. Danke hier an die zahlreichen Helfer und Unterstützer, allen voran Jan Reithner und Manuel Hahn mit der gesamten Jugend!

Auch bei der Planung betreffend der Sanierung des Feuerwehrhauses gab es Fortschritte – hier wird es demnächst ein Angebot für ein entsprechendes Gesamtkonzept geben. Die Feuerwehrjugend hat ebenfalls einen erfolgreichen Start hingelegt und bereits mehrere Treffen hinter sich. Hier nochmals der Hinweis, sollte es Interesse geben, sich an Alexander Kranzer der FF Pöggstall zu wenden. Die Feuerwehr Würnsdorf hat endlich eine entsprechende Büroeinrichtung

mit Unterstützung der Gemeinde erhalten, um die immer aufwendiger werdende Verwaltung im Feuerwehrwesen leichter stemmen zu können.

Bereits seit Jahren ist unser Bauhof, was die Gebäude betrifft, ein „Fleckerlteppich“ mit zahlreichen Standorten quer in der Gemeinde verteilt. Um hier in Zukunft effizienter zu werden und die Arbeit für die Mitarbeiter zu erleichtern, bin ich mit der Ausarbeitung eines Gesamtkonzepts auf dem Gelände der Kläranlage befasst. Das Projekt soll in mehreren Bauabschnitten in den nächsten Jahren umgesetzt werden, zudem werden die leeren Bestandsbecken in die Planung miteinbezogen und einer sinnvollen Nutzung zugewiesen.

Ich hoffe, ich konnte Ihnen einen kurzen Überblick geben und stehe natürlich jederzeit für Fragen und Vorschläge zur Verfügung. Abschließend wünsche ich Ihnen einen guten und von schönem Wetter begleiteten Start in das Frühjahr!

*Andreas Gruber*  
Geschäftsführender Gemeinderat

# EEG hat Betrieb aufgenommen

## Erneuerbare Energiegemeinschaft (EEG) Gemeinde Pöggstall hat Betrieb aufgenommen

Anfang April konnten die Vorbereitungen zur EEG Gemeinde Pöggstall abgeschlossen werden. Begleitet wurde das Projekt von der EZN - Energiezukunft NÖ, Frau Theresia Hörzter. Sämtliche Verbrauchs- und Erzeugungsanlagen der Gemeinde wurden im regionalen Umspannwerk verbunden. Somit kann der gesamte erzeugte Strom auf gemeindeeigenen Gebäuden so weit als möglich selbst verbraucht werden. In der Kalenderwoche 16 ist die EEG Gemeinde Pöggstall in Betrieb gegangen. Die Energiekosten der Marktgemeinde Pöggstall sollten dadurch deutlich reduziert werden können.



Am Bild von links nach rechts: Vzbgm. Martin Ballwein, Lukas Siebenhandl, Theresia Hörzter (EZN), Obmann der EEG GGR Bernhard Strasser, GR Ing. Leopold Sommer, Bgm. Helmut Hahn, Alfred Knoll

Waldviertler  
**SPARKASSE** 

Bis zu  
4000 Euro  
Startbonus\*

# Erfülle deinen Raum.

Mit dem 2%-Startbonus\*  
fürs erste Eigenheim.

[wspk.at/startbonus](https://wspk.at/startbonus)

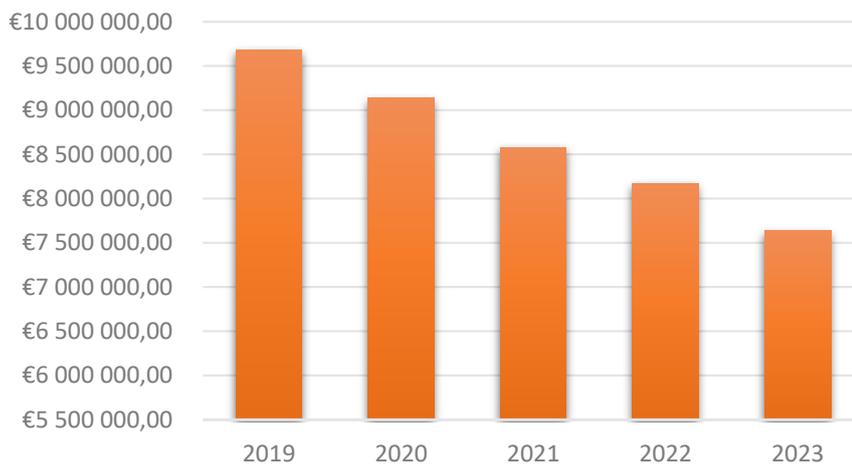
\* Bei Neuabschluss einer Wohnfinanzierung bis 30.11.2024 erhalten junge Menschen bis 40 Jahre (einkommensabhängig) zwei Jahre lang einen Startbonus in Höhe von jährlich 2% auf bis zu 100.000€ des Kreditvolumens auf ihr Gehaltskonto gutgeschrieben. Insgesamt entspricht das einem Bonus von max. 4.000€ in 2 Jahren. Das Angebot richtet sich an junge Menschen der mittleren Einkommensklassen. Die Einkommensbegrenzung liegt bei einer Person bei 40.000€ Jahresnettoeinkommen, bei einem Zweipersonenhaushalt bei 65.000€. Für jede weitere im Haushalt lebende Person ohne Einkommen steigt die Grenze nochmals um 10.000€ an.

# Finanzbericht 2023

## Aufwand für Finanzschulden 2023

|                  |              |
|------------------|--------------|
| Tilgungen gesamt | € 815 175,29 |
| Zinszahlungen    | € 210 306,99 |

## Entwicklung des Schuldenstandes



In den Bereichen **Gesundheitswesen und soziale Wohlfahrt** fallen jährlich die größten Einzelausgaben der Gemeinde an. So wurden im letzten Jahr € 689.210 für die **NÖKAS-Umlage (=Krankenhausfinanzierung)** aufgewendet. Das ist eine **Steigerung** im Vergleich zum **Vorjahr** von € 19.151. Weitere € 413.834 an Ausgaben machte die **Sozialhilfeumlage aus.** (umfasst Leistungen in der Pflege, Mindestsicherung, Behindertenhilfe sowie Kinder- und Jugendhilfe). Hier beträgt die **Steigerung zum Vorjahr** sogar € 61.013.

Für das **Bildungswesen** wurden im abgelaufenen Jahr € 924.003 aufgewendet. Davon € 301.936 für die **Kindergärten**, € 267.401 für die **Volksschule** und € 166.433 für die **Mittelschule**. Die **restlichen Ausgaben** fielen für die Bereiche **Sonderschule, Polytechnische Schule, Tagesbetreuungseinrichtung, berufsbildende Pflichtschulen, Bücherei** und **Musikschule** an.

Die größten Einnahmequellen der Gemeinde sind wie jedes Jahr die **Ertragsanteile** (Gemeindeanteil an Umsatzsteuern, Körperschaftssteuern, Lohnsteuern, etc.). Im Jahr **2023** machten diese € 2.402.716 aus. Vergleicht man diese Einnahmen jedoch mit dem Jahr davor, muss man leider feststellen, dass sie weniger geworden sind. **2022** machten die Ertragsanteile nämlich noch € 2.524.525 aus.

Die größte Steuereinnahme war 2023 mit € 635.364 die **Kommunalsteuer** (das ist eine Besteuerung für Unternehmen, welche eine Betriebsstätte im Gemeindegebiet haben). Danach folgen die **Grundsteuereinnahmen** mit gesamt € 174.532.

Weitere wichtige Einnahmen waren 2023 die **Schmutzwasserkanalgebühr** mit € 485.767 und die **Wasserbezugsgebühren** mit € 213.324.

## größte Projektausgaben 2023

|  |              |
|--|--------------|
| Güterwegebau (Weinling, ...)           | € 159 506,68 |
| WVA-Erweiterung Pömmerstall-Krumling   | € 108 249,12 |
| Straßenbau                             | € 91 096,57  |
| NÖGIG-Verlegung (Breitband)            | € 88 035,52  |
| Kanal Kienberg                         | € 84 109,29  |
| Kanal Mandlgupfstraße/Sparkassenstraße | € 82 020,40  |





# NATURKOSMETIK SCHRAMMEL

*Schön | Natürlich | Schrammel*

Immer das passende Geschenk finden.  
Muttertag | Vatertag | Geburtstag  
Kleines Mitbringsel bei einer Einladung  
Oder einfach nur so .....  
Gerne stelle ich Ihr individuelles  
Geschenkset zusammen.



## Öffnungszeiten:

**Hofladen:** nach telefonischer Vereinbarung

**Onlineshop:** 24 Stunden, 7 Tage pro Woche

**Herstellung & Verkauf von Naturkosmetik,  
Naturseifen, Kräuteresenzen & Badezusätzen**

Birgit Schrammel | 3650 Pöggstall | Loibersdorf 5

0664 457 08 39 | [office@naturkosmetik-schrammel.at](mailto:office@naturkosmetik-schrammel.at)



[naturkosmetik-schrammel.at](http://naturkosmetik-schrammel.at)

A Stamperl  
vom Peilstein?



Kann  
Spuren von  
**LIKÖR**  
enthalten.

[www.likoer-genuss.at](http://www.likoer-genuss.at)

geistig | fruchtig | herb | nussig | aromatisch

# Spatenstich Tagesbetreuung

Die Marktgemeinde Pöggstall errichtet beim Kindergarten in Pöggstall eine Tagesbetreuungseinrichtung für unsere „Kleinsten“. Am 8. März fand der Spatenstich für die Arbeiten - Planung und Bauaufsicht Ing. Roland Gronister, Bauausführung Firma Jägerbau Pöggstall - statt. Die Tagesbetreuungseinrichtung soll im August 2024 fertiggestellt werden. Der Betrieb soll mit Beginn des kommenden Kindergarten- bzw. Schuljahres am 2. September 2024 erfolgen.

Zukünftig besteht die Möglichkeit, Kinder bereits ab dem 1. Lebensjahr in der Tagesbetreuungseinrichtung (in den Vormittagsstunden von 07.00-13.00 Uhr für die Eltern kostenlos) zu betreuen. Anmeldungen oder die Mitteilung eines eventuellen Bedarfs direkt am Gemeindeamt!



# Neues Klubheim für den USC Pöggstall

Die Arbeiten am Klubheim sind aktuell voll im Gange. Dank der tollen Mitarbeit von zahlreichen engagierten und motivierten Freiwilligen konnten die Abbrucharbeiten weitgehendst abgeschlossen werden. Das Vordach wurde behutsam abgebaut und findet im Areal der Kläranlage eine neue Verwendung. Herzlichen Dank an alle, die an den bisherigen Arbeitseinsätzen bereits beteiligt waren bzw. auch an jene, die uns während der Bauphase noch unterstützen werden. Der Leitspruch „ein Team, ein Ziel“ gilt in den nächsten, arbeitsreichen Monaten mehr denn je. Gemeinsam stark, gemeinsam erfolgreich. Zusammenhalt und Zusammenarbeit führen zum Ziel: ein neues tolles Zuhause für viele Kinder, viele Erwachsene, für ganz „Fußball-Pöggstall“. Herzlichen Dank an alle, die an den bisherigen Arbeitseinsätzen bereits beteiligt waren bzw. auch an jene, die uns während der Bauphase noch unterstützen werden. Der Leitspruch „ein Team, ein Ziel“ gilt in den nächsten, arbeitsreichen Monaten mehr denn je. Gemeinsam stark, gemeinsam erfolgreich.



Parallel zu den Abbrucharbeiten wurde auch die neue digitale Anzeigetafel montiert. Diese steht somit beim Meisterschaftsbetrieb im Frühjahr bereits zur Verfügung. Herzlichen Dank an die Sponsoren für die tatkräftige Unterstützung. Weiters wurde der Rasen am Hauptspielfeld von einer Fachfirma vertikutiert, eine Tragschichtbelüftung durchgeführt und die Rasenfläche besandet.

Aktuell sind bereits die ersten Spiele der Rückrunde absolviert.

Die Heimspiele finden trotz der Umbauarbeiten am Sportplatz in Pöggstall statt. Der Baubereich wird dabei abgesperrt. Unsere Besucher gelangen über einen eigenen Eingang auf das Sportplatzgelände. Ein provisorisches Klubheim steht ebenso wie eine Kantine bereit. Die Zuschauerplätze sind wie gewohnt uneingeschränkt verfügbar. Die Bauarbeiten am neuen Klubheim stehen somit dem Sportplatzlerlebnis nicht im Wege. Wir freuen uns auf eure tatkräftige Unterstützung.



# Lust auf

## EIN NEUES BAD?

## BADSANIERUNG GANZ ENTSPANNT

Wir machen Ihnen die Sanierung Ihres in die Jahre gekommenen Bades gaaanz leicht. Egal, ob Sie nur eine Kleinigkeit modernisieren, ein All-inclusive-Wohlfühlbad installieren oder Ihr Badezimmer zu einer barrierefreien Wohlfühloase umbauen wollen: Kompetent und zuverlässig kümmern wir uns um Ihre Wünsche. In Pöggstall oder gleich in unserem Bäderschauraum in Marbach, wo Ihnen Badexpertin Marion Bauer mit Rat und Tat zur Seite steht.

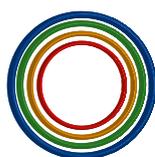
Rufen Sie uns an oder kommen Sie vorbei – wir begleiten Sie auf dem Weg zu Ihrem ganz persönlichen Traumbad!



Finden Sie Inspiration in  
unserem Bäderschauraum



**Marion Bauer**  
BADPLANUNG



**ELEKTRO- & HEIZTECHNIK**

**BAYER**  
MARKUS BAYER GMBH

*Ihr Experte vor Ort.*

**Elektro- & Heiztechnik  
Markus Bayer GmbH**

Hauptplatz 18 • 3650 Pöggstall • T 02758 4010  
Donaustraße 85 • 3671 Marbach • T 07413 7013  
[www.bayer-installationen.com](http://www.bayer-installationen.com)



# Neue Verkehrsschilder in der Gemeinde

Am Hauptplatz Pöggstall wurde ein zusätzlicher, zweiter Behindertenparkplatz verordnet und gekennzeichnet. Um Einhaltung der Parkordnung in diesem Bereich (BIPA, NKD, Apotheke), insbesondere die Benützung der Behindertenparkplätze ausschließlich für Berechtigte, sowie Freihaltung der Bushaltestelle und des vor der Apotheke befindlichen Gehsteiges wird ersucht.



In Neukirchen wurde im Kreuzungsbereich vor dem Kindergarten Neukirchen anstatt des Vorschriftszeichen „Vorrang geben“ ein Vorschriftszeichen „STOP“ verordnet und angebracht.

## Frühjahrsputz

Der Dorferneuerungsverein Weinling, der Markterneuerungsverein Würnsdorf-Dietsam und die Verschönerungsvereine Neukirchen & Pöggstall führten am 23. März den Gemeindefeierungs- und -reinigungstag - den „Frühjahrsputz“ - durch. Die Marktgemeinde Pöggstall bedankt sich für das Engagement und den Einsatz für eine saubere Gemeinde.

**WIR HALTEN  
NÖ SAUBER!**

**FRÜHJAHRSPUTZ**



# Geburtstags- und Ehejubilare

## Sammelehrungen

Zu einer gemütlichen Feierstunde wurde die Jubilare (Jubelhochzeiten und Geburtstage) am 28. Dezember 2023 ins Gasthaus Sommer nach Neukirchen eingeladen. Bürgermeister Helmut Hahn, Vizebürgermeister Martin Ballwein und Gemeinderat Friedrich Prammer überbrachten die Wünsche der Marktgemeinde und ein Ehrengeschenk.

### Jubelhochzeiten

Goldene Hochzeit: Herbert und Theresia Kolm - Johann und Hildegard Freistetter - Karl und Waltraud Gierer - Franz und Christine Eckl - Kurt und Hermine Wurzer - Johann und Leopoldine Müllner.

### Geburtstage

95. Geburtstag: Leopoldine Gattermann

90. Geburtstag: Karl Braun - Maria Reiterer

85. Geburtstag: Cäcilia Strauß - Rosa Walter

Allen geehrten Bürgern wünscht die Marktgemeinde weiterhin viel Gesundheit, Humor und Lebensfreude!



## 100. Geburtstag

Am 1. Februar 2024 feierte Frau Josefa Domeyer ihren 100. Geburtstag.

Zu diesem besonderen Anlass gratulierten Bürgermeister Helmut Hahn für die Marktgemeinde Pöggstall, Frau Wagner Margareta sowie Herr Bürgermeister a. D. ÖKR Josef Nagl für den Seniorenbund - Ortsgruppe Pöggstall und Herr Ing. Franz Engl, Frau Andrea Olbrich sowie Agnes Kielbek für den Verein Hilfswerk Südliches Waldviertel.

Wir wünschen der Jubilarin weiterhin alles Gute, viel Freude sowie Gesundheit für die weiteren Lebensjahre.



## Eiserne Hochzeit

Das Fest der eisernen Hochzeit (65 Jahre) feierten vor kurzem Josef und Maria Hintersteiner aus Bergern bei Pöggstall. Dazu gratulierten Vertreter des Landes Niederösterreich und der Marktgemeinde Pöggstall.

Auf dem Bild:

das Jubelpaar Maria und Josef Hintersteiner (vorne); weiters: Bürgermeister Helmut Hahn, Bezirkshauptfrau Daniela Obleser und Tochter Gerlinde Hofer (hinten, v. l.).



# 40. Geburtstag von GGR Bernhard Strasser

Am 19. April feierte GGR Bernhard Strasser im Kreise seiner Familie, Freunde, Arbeitskollegen und Nachbarn seinen 40. Geburtstag. Der Gemeinderat mit Bürgermeister Helmut Hahn und Amtsleiterin Rosa Siebenhandl fanden sich ebenfalls bei der Feier ein und gratulierten recht herzlich.



## Gemeinsam sicher in den besten Jahren

Anfang April fand in Neukirchen und in Pöggstall ein Vortrag zur Kriminalprävention - Gemeinsam Sicher in den besten Jahren - statt. Insgesamt fanden sich mehr als 50 Senioren/-innen ein und folgten den Ausführungen der beiden Vortragenden der Polizeiinspektion Pöggstall, Grl Gerhard Sigl (Kriminalprävention) & Grl Martin Ballwein (Sicherheitsbeauftragter, Sicherheitsgemeinderat). Sicherheit gehört zu den wichtigsten Grundbedürfnissen der Menschen und ist Bestandteil Ihrer ganz persönlichen Lebensqualität.

Die Kriminalprävention ist ein wichtiger und nicht mehr wegzudenkender Teil der täglichen Polizeiarbeit. Sie widmet sich der Vorbeugung von Straftaten, der möglichen Geringhaltung von deren Folgen sowie der Reduzierung von Kriminalitätsfurcht. Die Bediensteten der Kriminalprävention bieten hier ihre Fachexpertise den interessierten Bürgerinnen und Bürgern an und klären sie über die Möglichkeiten des Selbstschutzes auf. Denn jede Bürgerin und jeder Bürger kann aktiv zu seiner eigenen Sicherheit beitragen.

**GEMEINSAM.SICHER**  
mit unserer Polizei



# ERSTE HILFE KURSTERMINE 2024

Anmeldung unter [www.erstehilfe.at](http://www.erstehilfe.at)

## Erste-Hilfe-Grundkurs(16h)

Bezirksstelle Pöggstall  
08:00 - 17:00 Uhr

21.09. & 22.09.2024

## Erste-Hilfe-Auffrischkurs(8h)

Bezirksstelle Pöggstall  
08:00 - 17:00 Uhr

Montag, 22.04.2024  
Samstag, 12.10.2024

## Erste-Hilfe-Führerscheinkurs(6h)

Bezirksstelle Pöggstall  
08:00 - 14:00 Uhr

Dienstag, 02.07.2024  
Samstag, 16.11.2024



Weinsberg  
Pellets

## Jetzt Pellets einlagern!



Mehr  
Waldviertel  
geht nicht!

02874 - 68069 | [office@weinsbergpellets.at](mailto:office@weinsbergpellets.at)

WEHO Weinsberg Holz GmbH, Bahnstraße 25, 3664 Martinsberg, Austria | [weinsbergpellets.at](http://weinsbergpellets.at)

# Besuche am Gemeindeamt

## Besuch der beiden 3. Klassen Volksschule



Im Zuge des Sachunterrichts besuchten die Schüler/innen der beiden 3. Klassen Volksschule am Freitag, den 8. März unser Gemeindeamt.

Bürgermeister Helmut Hahn begrüßte die Kinder und Pädagogen im Rogendorfersaal und zeigte nach einer kleinen Quiz-Fragerunde die Räumlichkeiten des Gemeindeamtes und den Bauhof, wo die Kinder mit großer Neugier die Kommunalfahrzeuge begutachteten.

Es ist immer eine Freude zu sehen, mit welcher Begeisterung die Kinder unser Gemeindeamt erkunden.



**Hahn**

Es gibt viele Gockel, aber nur einen Hahn.



Willibald Hahn GmbH  
A-3650 Neukirchen 3 | Tel. 02758/4044 | office@hahn-willi.at | www.hahn-willi.at

Kaufhaus | Elektro | Mineralöle | Großhandel | Tankstelle

|   |  |
|---|--|
| <p><b>elektro</b> <b>bregenz</b></p> <p><b>Waschmaschine</b><br/>WAF71429 - 7 kg - 1400 U<br/>Energieklasse A</p> <p><b>359,-</b></p> | <p><b>Wärmepumpentrockner</b><br/>TKF 7206A<br/>7 kg - Energieklasse A++</p> <p><b>459,-</b></p> |
|---|--|

Ihr Spezialist für Einbau- und Küchengeräte -  
beste Beratung und unschlagbare Preise!

**Miele** **BOSCH** **LIEBHERR** **AEG**

**EFF** **KENWOOD** **gorenje**

**Jura** **DeLonghi** **LOHBERGER** **GRAEF** **LG**  
Life's Good

Es gibt viele Gockel, aber nur einen Hahn.

## Besuch der Sternsinger

Am 4. Jänner besuchten die Sternsinger das Gemeindeamt, um mit ihren Liedern und Sprüchen die Botschaft von der Geburt Jesu zu verkünden und um Gaben für notleidende Menschen zu bitten. Vielen Dank für Euren Einsatz!



# AS EnergieTechnik

Ihr Meisterinstallateur

## Arnold Scheibenhofner

**berät** Ihre Heizung - Ihre Energieplanung  
**plant** Ihre Wärmepumpe - Ihre Bäderplanung  
**installiert** Ihre Warmwasserbereitung  
**servisiert** Ihre Solaranlage - Ihre Wasserleitung  
**repariert** Ihr Hausabwasser - Ihre Photovoltaik ...



**RAUS AUS ÖL UND GAS!  
WANN, WENN NICHT JETZT?**

Bis zu **75%** Förderung kassieren.

Mehr Förderung als je zuvor: Ab sofort bis zu 75% beim Heizungstausch sparen.

[kesseltausch.at](http://kesseltausch.at)

**“SAUBER HEIZEN FÜR ALLE”**  
**bis zu 100 % Förderung möglich.**  
Sprechen Sie mit mir über Anforderungen und Details.

AS EnergieTechnik  
Ihr Meisterinstallateur

**Arnold Scheibenhofner**

Gerersdorf 4 | 3650 Pöggstall  
Mobil: 0676/5038584  
Tel: 02758/2014 | Fax: 08 109 554 281 390  
info@as-energietechnik.at  
[www.as-energietechnik.at](http://www.as-energietechnik.at)





# Faschingsdienstag 2024

Der Einladung zum traditionellen Faschingsumzug am Faschingsdienstag, den 13. Februar folgten sowohl eine große Zahl an Masken, als auch zahlreiche Zuschauer.

Den 1. Platz bei der Masken-Prämierung ergatterten die Jungs des USC Pöggstall, welche die ehemalige Bar „Highlander“ wieder für einen Tag zurück ins Leben geholt haben.

Wir freuen uns über das große Interesse an der Veranstaltung und bedanken uns bei allen die dabei waren!

Ein besonderer Dank gilt den Vereinen, die für das leibliche Wohl sorgten.



# Generalversammlung Verein Lebensweg

## Auf zum Neuanfang am Lebensweg

Das Vereinsjahr begann für den Verein Lebensweg mit der Generalversammlung und dem 4. Partnerstammtisch. Gleichzeitig starten wir in den Endspurt der aktuellen Förderphase und der Vorstand beschäftigt sich schon ausgiebig mit dem Neuanfang des nächsten Projekts.

Am 26. Februar 2024 lud der Verein zur Errichtung und Ausbau des Lebensweges zur ordentlichen Generalversammlung in das „Variszeum“ nach Albrechtsberg ein.

Obfrau, Christina Martin, berichtete über die Vereinsaktivitäten im vergangenen Jahr. Neben vielen Hintergrundarbeiten und Vorbereitungen für ein neues Projekt, berichtet sie auch über den erfolgreichen Wandertag zu Pfingsten, die zwei Lebensweg Partnerstammtische und die Präsentation der neuen Wanderkarte.

Ein besonderes Anliegen der Obfrau ist, das „Sichtbar machen“ des Lebensweges innerhalb der 23 Gemeinden und auch über die Regionsgrenzen hinaus.

Nach einem Rückblick durfte auch der Ausblick nicht fehlen. In den kommenden Jahren stehen wieder viele Maßnahmen an, einerseits wird das laufende Förderprojekt im heurigen Jahr abgeschlossen und ein Fortsetzungsprojekt wird im Sommer seinen Anfang nehmen. Im Fokus in der nächsten Phase stehen die zahlreichen Partnerbetriebe in der Lebenswegregion.

### 4. Lebensweg-Partnerstammtisch

Im Anschluss an die Generalversammlung fand der 4. Partnerstammtisch statt. Die gemeinsamen Ziele der insgesamt 100 Lebenswegpartner umfassen die Steigerung der touristischen Wertschöpfung durch die Synergie der Mitgliedsbetriebe sowie einen gemeinsamen, zielgruppengerechten Auftritt am Markt zur Erhöhung von Bekanntheit und Image.

Diemal stand eine Vorstellung des Variszeum (Informationszentrum des Kremstal Höhlenwelt Vereines) und der Lebensweg-Etappe 7 „30 – 40 Jahre - Integration / sesshaft werden“ von Els nach Sallingberg, am Programm. Obfrau Christina Martin gab abschließend einen Rückblick des laufenden Partnerprogramms und

einen Ausblick auf die nächsten drei Jahre, in welchen das erfolgreiche Partnerprogramm fortgesetzt und ausgebaut werden soll.

Das Angebot für die Partner streckt sich über die Lebensweg Werbemittel, zu den Partnerstammtischen, Spezialangebote für Partnerbetriebe und jährlichen Wandertagen.

„Unser Potential sind unsere schöne, sowie sehr abwechslungsreiche Landschaft und viele wertvollen Partnerbetriebe entlang des Lebensweges, wenn diese beiden Faktoren zusammenspielen, ist Wertschöpfung durch sanften Tourismus möglich!“, betont die Obfrau zum Abschluss der Veranstaltung und freut sich weiterhin auf gute Zusammenarbeit am Lebensweg.

Kleiner Hinweis:

Ab August 2024 können wieder neue Betriebe in das Partnerprogramm einsteigen, bei Interesse einfach unter [office@lebensweg.info](mailto:office@lebensweg.info) melden.



v.l.n.r. BGM a.D. Josef Riegler, GfGR Benno Sulzberger, René Zabranski und Sonja Weber, BGM Friedrich Fürst, BGM Christina Martin, BGM Helmut Hahn, Vera Serdinsek, VzBGM Franz Lumesberger, BGM Veronika Schroll, Thomas Heindl, GfGRin Monika Mach, BGM Franz Rosenkranz, BGM Rosemarie Kloimüller und BGM Jürgen Fellnhöfer

© Lebensweg



Weitere Informationen:  
[www.lebensweg.info](http://www.lebensweg.info)

## Werde Lebensweg ♥ Partner 2024-2027!

Erhalte für einmalig nur 300 € über 3 Jahre einen Werbewert von mindestens 3.000 €!

Mit unserem Partnerprogramm profitierst du von Qualifizierung & Marketing:

- ♥ Partnerstammtische, Wanderbeauftragten Treffs & Wandertage
- ♥ Website-Präsentation (≈ 47.000 Besucher 2023) mit Foto und Blogbeitrag
- ♥ Social-Media-Präsenz: Facebook (2.327 Follower) & Instagram (311 Follower)
- ♥ Lebensweg Werbemittel und Goodies, auf Bestellung erhältlich

Mache deinen Betrieb bekannt und profitiere von unserem erfolgreichen Netzwerk!

Jetzt teilnehmen unter: [office@lebensweg.info](mailto:office@lebensweg.info)

PDF  
Anmeldung



Mit Unterstützung von Land und Europäischer Union



Online-  
Anmeldung



## Neues Beratungsservice für Pöggstall nimmt Arbeit auf

Regionalberaterin Tanja Wesely von der „Dorf- & Stadterneuerung“ betreut künftig die Gemeinden Münichreith-Laimbach und Pöggstall bei Förderungen, Projekten und individuellen Anliegen. Beim ersten Arbeitsgespräch mit Bürgermeistern Jürgen Fellnhofer und Helmut Hahn wurde das Angebot der Gemeindeagentur vorgestellt.

Seit 1. Jänner 2024 steht den Niederösterreichischen Gemeinden eine eigene Gemeindeagentur in Form der „Dorf- & Stadterneuerung“ zur Verfügung. Aktuell sind 40 Regionalberaterinnen und Regionalberater in ganz Niederösterreich unterwegs, um Gemeinden das vielseitige Angebot vorzustellen und konkrete Projekte zu begleiten. „Unser Ziel ist es, die Erneuerung unserer Dörfer und Städte voranzutreiben. Durch neue Fördermöglichkeiten und verbesserte Beratungsstrukturen unterstützen wir unkompliziert, direkt und schnell“, so LH-Stellvertreter Stephan Pernkopf.

### Eine Ansprechperson für jede Gemeinde

Mit Regionalberaterin Tanja Wesely haben Münichreith-Laimbach und Pöggstall erstmals eine direkte Ansprechperson für alle Anliegen. Das Service ist umfangreich und individuell: „Wir sind ein zuverlässiger, innovativer und schneller Partner zur Sicherung und Verbesserung der Lebensqualität in den Gemeinden. Wir unterstützen konkret bei der Planung und Realisierung von Projekten. Von der Förderberatung über die Bürgerbeteiligung bis hin zur konkreten Umsetzung von Konzepten im Bereich Ortskernentwicklung oder der sozialen Dorferneuerung. In Kooperation mit der Energie- und Umweltagentur begleiten wir die Gemeinden bei Energie- und Klimafragen“, skizziert Wesely das Angebot, das auf jede Gemeinde individuell zugeschnitten ist. Wesely wird zusätzlich die Kleinregion sowie alle Dorferneuerungsvereine in der Region betreuen.



### Verbesserte Förderstruktur für Gemeinden und Vereine

Gemeinden können zwei Projekte mit bis zu 20.000 Euro Fördervolumen im Jahr einreichen. Zudem ist die Teilnahme am Programm der „Dorf- & Stadterneuerung“ erstmals durchgehend, ohne der bisherigen Pause von vier Jahren, möglich.

Für die Dorferneuerungsvereine stehen jährlich bis zu 2.500 Euro pro Projekt zur Verfügung. Außerdem unterstützen Regionalberaterinnen und Regionalberater beim Abholen von Förderungen durch das Kommunale Förderzentrum der Dorf- & Stadterneuerung.

Münichreith-Laimbachs Bürgermeister Jürgen Fellnhofer sowie Pöggstalls Bürgermeister Helmut Hahn freuen sich auf die Zusammenarbeit und sind sich einig: „Die Herausforderungen für Gemeinden werden nicht weniger, umso wichtiger ist es eine starke Gemeindeagentur zu haben, die genau dort zur Seite steht, wo Unterstützung dringend benötigt wird. Und das mit einem Minimum an Bürokratie.“

### „Stolz auf unser Dorf“ fördert Vereine bei Dorferneuerungsprojekten

Die neue Förderstruktur bringt neuen Schwung in die direkte Unterstützung für Dorf- und Stadterneuerungsverei-

ne in den Gemeinden. LH-Stellvertreter Stephan Pernkopf hat unter dem Motto „Generationen verbinden“ die Förderaktion „Stolz auf unser Dorf“ ausgerufen. Dorferneuerungsvereine haben hier die Möglichkeit bis zu 2.500 Euro für Aktivitäten in ihrer Gemeinde abzuholen. „Es sind vor allem die kleinen Projekte, die vor Ort Großes bewirken, deswegen richtet sich der Förderaufruf speziell an die Dorferneuerungsvereine, wo wir für über 100 Kleinprojekte bis zu 80 Prozent Förderung bzw. bis maximal 2.500 Euro zur Verfügung stellen“, so LH-Stellvertreter Stephan Pernkopf. Projekte können bis 31. Mai bei der „Dorf- & Stadterneuerung“ eingereicht werden.

### Erneuerung von Freizeitanlagen, Computerkurse oder Umweltaktionen

Die Dorferneuerung ist eine zentrale Säule in den Gemeinden. „Ein besonderer Fokus der Förderung liegt dabei auf der Verbindung der Generationen, um das Zusammenleben im Ort zu stärken. Projekte wie gemeinsame Freizeitanlagen-Erneuerungen, Umweltaktionen wie Baumpflanzungen und intergenerationelle Lernaktivitäten wie Computerkurse sollen dazu beitragen, positive Impulse in den Gemeinden zu setzen“, informiert Regionalberaterin Manuela Hirzberger beim Arbeitstermin mit der Gemeinde.

# Neuerrichtung des Heimatmuseums

## Einladung zur nächsten Info-Veranstaltung und Workshop am Freitag, den 24. Mai um 18:00 Uhr

Das alte Heimatmuseum am Dachboden des Schlosses Pöggstall musste 2015 auf Grund der Renovierung des Schlosses im Zuge der NÖ Landesausstellung abgebaut werden.

Die Marktgemeinde Pöggstall plant nun die Neuerrichtung des Museums. Aus dem Heimatmuseum soll die Ausstellung „Gedächtnis der Region“ werden.

Am 10. Jänner 2024 wurde die erste Info-Veranstaltung samt Workshop abgehalten. 16 Teilnehmende brachten in angeregter Atmosphäre rund 60 Vorschläge und Ideen für die Neugestaltung ein.

Bei der 2. Arbeitsbesprechung wird ein Vorschlag für den „Roten Faden“ des neuen Museums präsentiert und diskutiert. Ein weiteres Thema wird die Einbeziehung der alten Gefängniszellen sein. Mag. Franz Pötscher, Büro für Museumskonzepte und –beratung, wurde von der Marktgemeinde Pöggstall mit der Konzepterstellung und Umsetzbetreuung für das neue Museum beauftragt. Er wird daher auch die 2. Arbeitsbesprechung wieder moderieren.

Die Besprechung findet am Freitag, den 24. Mai 2024, um 18 Uhr im Rogendorfersaal im Schloss Pöggstall statt.

Ehrenamtliche Wegbegleiter dieses Projektes und alle daran interessierten Personen sind herzlich willkommen!



Ernst Schöbl, Bgm. Helmut Hahn, Franz Pötscher, Gottfried Grossinger, Vzbgm. Martin Ballwein

## Kostenloser Kinder- Schwimmkurs in St. Pölten



Schwimmen ist eine gesunde, beliebte und lebensrettende Sportart. Daher hat SPORTLAND Niederösterreich gemeinsam mit dem NÖ Landesverband im Schwimmen sowie der Österreichischen Wasserrettung das Projekt „NÖ Schwimm Kids“ ins Leben gerufen.

Ziel ist es, durch kostenlose Schwimmkurse bereits in frühem Alter die Schwimm-Kompetenz der Kinder aktiv zu fördern. Denn, Ertrinken ist die zweithäufigste Ursache bei tödlichen Kinderunfällen.

Die Aktion „NÖ Schwimm Kids“ richtet sich ausnahmslos an Kinder ohne Vorkenntnisse zwischen 5 und 10 Jahren mit Hauptwohnsitz in Niederösterreich. Die Schwimmkurse bestehen jeweils aus zehn Einheiten zu je 45 Minuten und umfassen Gruppen von acht Kindern pro Schwimmlehrer.

Infos: [schwimmkids.sportlandnoe.at](http://schwimmkids.sportlandnoe.at)

## Holistische Kinesiologie



Körper - Geist - Seele

Hol. Kinesiologie ist eine Technik um Energieblockaden im Körper mittels Muskelreflextest aufzudecken. Wir erfahren den Muskeltest alle notwendigen Informationen des gesamten Systems.

**Maria Blauensteiner**

**Obere Hauptstraße 21**

**3650 Pöggstall**

**0664/14 38 028**

**[maria.blauensteiner@gmx.net](mailto:maria.blauensteiner@gmx.net)**

**[www.energethik-blauensteiner.at](http://www.energethik-blauensteiner.at)**

# 30 Jahre Franz Traunfellner

Während der Amtszeit von Bürgermeister Josef Nagl beschloss der Gemeinderat am 17. 2. 1992: „... wurde die Errichtung einer ‚Prof. Franz Traunfellner Gedenkstätte‘ endgültig fixiert. In fünf Räumen wird das Leben und Schaffen des Künstlers dargestellt werden. Die Finanzierung mit Land und Bund ist soweit gesichert.“ (Vizebürgermeister Leopold Rötzer in der Zeitschrift ‚Gemeinde aktuell‘ 4/92).

In den Jahren 1992 - 1994 wurde durch Dr. Peter Zawrel und Architekt Peter Seeberg ein Einrichtungskonzept erarbeitet und umgesetzt. Am 26. Juni 1994 konnte die Franz Traunfellner - Dokumentation festlich eröffnet werden. Rechtsträger und damit Betreiber der Dokumentation war und ist die Marktgemeinde Pöggstall. Die ständige Ausstellung umfasste 36 Werke und Gegenstände aus dem Besitz des Künstlers, alles Leihgaben der Familie. Sonderausstellungen wurden von 1996 bis 2005 im Zweijahresrhythmus parallel zu jenen des Museums für Rechtsgeschichte gestaltet. Von 2006 bis 2015 gab es jährlich eine Sonderausstellung mit 15 Exponaten zu einem Thema aus dem vielseitigen Werk Traunfellners. Es gab immer wieder Veranstaltungen, etwa 2003 zum 90. Geburtstag Traunfellners. 2013 wurde in einer Feierstunde anlässlich des 100. Geburtstages die Kunstebene Schloss Pöggstall eröffnet. Sie bot zwei Jahre lang dem Niederösterreichischen Dokumentationszentrum für moderne Kunst Ausstellungsmöglichkeit für zeitgenössische Künstler.

Die Lange Nacht der Museen 2015 wurde zu einem gut besuchten Abschiedsfest. Die Dokumentation musste bedingt durch die Renovierungs- und Umbauarbeiten für die Landesausstellung 2017 geschlossen werden.

Intensiver Holzwurmbefall machte eine Begasung der großen Tiefdruckpresse und einiger Möbelstücke im Kulturdepot St. Pölten notwendig. Abbau und Transport waren schwierig, und ich möchte mich rückblickend beim Bauhof der Marktgemeinde Pöggstall und der Firma Eckl herzlich für die geleistete Hilfe bedanken. Die Zeit nach 2015 war geprägt von der Hoffnung auf eine Wiedererrichtung der Dokumentation mit Unterstützung

des Kulturamtes, des NÖ. Museumsmanagements und der Marktgemeinde Pöggstall. Es erschien uns wichtig, das Interesse am Leben und Werk des Pöggstaller Künstlers lebendig zu halten. Von der Öffentlichkeit unbemerkt wurden viele Arbeitsstunden in die Aufarbeitung des Nachlasses investiert. Recherchen in Archiven gehörten ebenso dazu wie die Organisation und Teilnahme an Ausstellungen. Das gesamte Werkverzeichnis wurde neu bearbeitet, aktualisiert und erweitert. Es ist seit 2021 auf [www.basis-wien.at](http://www.basis-wien.at) für alle Interessierten kostenlos einsehbar.

Aufgearbeitet wurde auch das Werk der Exlibris- und Kleingrafik. Dazu konnte 2020 eine Publikation mit Unterstützung der Österreichischen Exlibrisgesellschaft, der Nationalbibliothek sowie des Research Centers Belvedere erscheinen.

Nach intensiver Planung wurden unter Bürgermeisterin Margit Straßhofer mit Unterstützung des Landes Niederösterreich die Ausstellungsdesignerin Doris Zichtl und Georg Bergner (Bergner Design Pöchlarn) mit der Neugestaltung der Dokumentation in neuen Räumen beauftragt. Behindert durch die Covid 19 - Pandemie arbeiteten wir „mit Abstand und Masken“ an der Fertigstellung der neuen Ausstellung, welche dann nie offiziell eröffnet werden konnte. Ab dem Sommer 2021 war sie dann doch für Besucher zugänglich und fand viele Bewunderer. Vor allem Fachleute, Kunsthistoriker und Leiter verschiedener Museen waren begeistert vom neuen Gewand der Ausstellung. Immer wieder lockte diese auch Wanderer an, die gerne einige Tage in der schönen Landschaft verbrachten.

Seit 2022 gibt es wieder jährlich wechselnde Sonderausstellungen. Es fanden auch wieder Veranstaltungen mit dem Museumsmanagement statt (z. B. mit Roland Girtler). Es wird auch regelmäßig zur Langen Nacht der Museen spezielle Angebote geben. 2023 kamen viele Besucher und waren begeistert dabei, selbst Monotypien zu drucken.

Auch die Österreichische Exlibrisgesellschaft, die im letzte Sommer eine interessante Ausstellung mit Arbeiten des OÖ. Künstlers Max Kislinger einrichten konnte, wird Pöggstall treu bleiben. Der jährliche Tauschtag für

*Aus Anlass des Jubiläums findet am Samstag, den 25. Mai um 18 Uhr eine Festveranstaltung in der gotischen Halle statt.*

Exlibris- und Kleingrafiksammler wird weiterhin in der gotischen Halle stattfinden.

Vor den Veranstaltungen der Kulturtag Schloss Pöggstall besteht die Möglichkeit, an einer Führung in der Dokumentation teilzunehmen.

Die Marktgemeinde Pöggstall wurde 1994 von einer Landesjury mit dem Prädikat „Kulturgemeinde“ ausgezeichnet. Die Franz Traunfellner - Dokumentation ist ein wichtiger Teil der Kulturlandschaft des Südlichen Waldviertels und Pöggstall kann dadurch als Kulturgemeinde wahrgenommen werden.

Ich danke der Marktgemeinde Pöggstall und Bürgermeister Helmut Hahn für alle Unterstützung und hoffe weiterhin auf gute Zusammenarbeit.

*Irggard Linke-Traunfellner*



Foto aus der ersten Franz Traunfellner - Dokumentation Ehepaar Traunfellner, LH Siegfried Ludwig, Bgm. Josef Nagl ©Troppko, 1985



Foto zur Veranstaltung „Bauern und Handwerker“ 2022 Bgm. Helmut Hahn, Georg Strasser, Irggard Linke-Traunfellner, Roland Girtler, Ilona Horetzky-Hatzenbichler ©Grossinger

# Auftakt der Kulturtage 2024 im Schloss

## Schlossgespräche

Mit einem fulminanten Start gingen die Pöggstaller Kulturtage in die siebente Spielsaison. Michael Garschall hatte im Rahmen der Schlossgespräche Hermann Beil (ehemaliger Peymann-Dramaturg und hervorragender Dokumentarist von Theatergeschichten) zum vernünftigen Gespräch gebeten.

Die künstlerische Leiterin, Kammerchauspielerin Elisabeth Augustin zeigte sich erfreut: „Endlich können wir in die neue Saison starten! Im Laufe des Jahres werden 10 Kulturveranstaltungen mit 8 neuen Programmen angeboten.“

Die Eröffnung nahm Vzbgm. Martin Ballwein vor, der in den Kulturtagen „nicht nur einen wichtigen kulturellen Wert sondern auch eine unbezahlbare Werbung für die gesamte Region durch die mediale Berichterstattung sieht.“

Der 82-jährige Hermann Beil erzählte aus seinem bewegten Leben. Im gemütlichen Talk unter dem Motto - Theaternarren leben länger - entlockte ihm Michael Garschall so manche Episode. Viel interessantes und weniger bekanntes Insiderwissen traten hier zu Tage. Beil war international tätig, ehe er in Wien „ankam“. Höhepunkte waren hier sicherlich die Peymann-Ära und Thomas Bernhard mit dem Stück „Heldenplatz“.

Musikalisch umrahmt wurde dieser Abend von Ursula Erhart-Schwertmann (Violoncello), Eva Flieder (Klavier) und Michael Strauß (Saxophon).



Am Foto: Ursula Erhart-Schwertmann, Michael Strauß, Eva Flieder, Kammerchauspielerin Elisabeth Augustin, Hermann Beil, Michael Garschall, Vzbgm. Martin Ballwein



## Gutenbrunner Firmlinge spenden an Pöggstaller Tierschutzverein



Die Firmlinge von Gutenbrunn haben ein Firm-Café veranstaltet. Der Erlös wurde an den Tierschutzverein Pöggstall gespendet. Der Tierschutzverein dankt allerherzlichst für den Einsatz und die tolle Idee!

Am Foto:

Hinten: Firmbegleiterin Jasmin Haberzett, Anja Daubek, Leonie Hackl, Simone Haberzett, Milena Eder, Barbara Hobl, Verena Hackl, Firmbegleiterin Selina Haberzett, Laura Rafetseder und Pfarrgemeinderätin Waltraud Schnelzer  
Vorne: Doris Pieber, Obfrau Mag. Elisabeth Gmach-Mittermayer, Sylvia Brunner-Seiler



# Richtfest für 1. Pöggstaller Kasperltheater

Die Kulturtage Schloss Pöggstall starten am 14. April in die neue Saison und präsentieren wieder ein vielfältiges Musik- und Literatur-Programm. Heuer gibt es eine Besonderheit: Das 1. Pöggstaller Kasperltheater wird am 16. Mai seine Tore öffnen. Die Vorbereitungen sind in vollem Gange. Während der Autor, Pianist und Komponist Stefan Weißbäck mit Schüler\*innen der MS Pöggstall bereits für das erste Stück „Der Kasperl und der Zauberer vom Mandlgupf“ zu proben begonnen hat, wurde in der Werkstätte von Gottfried Röster in Würnsdorf das Richtfest für den Rohbau der Kasperlbühne gefeiert. „Noch fehlt die Bemalung, aber man sieht jetzt schon: Es wird wunderschön!“, freut sich Intendantin Elisabeth Augustin. Probestermine in Wien mit Gabriele Schuchter und Stephan Paryla-Raky sind bereits für Ende April fixiert.



Es sind mehrere Vorstellungen am 16. und 23. Mai und 12. Oktober angesetzt. Der Eintritt ist frei, freiwillige Spenden erbeten! Weitere Informationen: [www.kulturtage-schlosspoeggstall.at](http://www.kulturtage-schlosspoeggstall.at)

Fotos: Gottfried Röster und Elisabeth Augustin (c) Gerti Röster  
Stefan Weißbäck und SchülerInnen der MS Pöggstall  
Johanna Habegger und Nicole Wagner im grünen Sweater (Musikschule Pöggstall) (c) Stefan Weißbäck

# Töpfern für Haus und Garten

In der Volksschule Pöggstall wurde kürzlich der vom Bildungs- und Heimatwerk Pöggstall veranstaltete Kurs „Töpfern für Haus und Garten“ abgehalten. Die 43 Teilnehmerinnen schufen unter der Anleitung von SR Hermine Hofer und Christina Hofer auch diesmal wieder beachtliche Dekorationsstücke und Geschenke.



**07.06.24**  
**LANGE NACHT**  
**DER KIRCHEN**

St. Anna im Felde, Pöggstall  
18.30 – 21.00 Uhr

Programm:

- Einläuten der Langen Nacht
- St. Anna im Felde – einst und heute (Präsentation von Herbert Neidhart)
- Chöre treffen Blasmusik  
Chor St. Anna, Gesangsverein Fidelitas und Musikverein Pöggstall präsentieren einen bunten Mix aus geistlichen Liedern und Musikstücken.
- Segnung der restaurierten Statuen
- Möglichkeit zur Turmbesteigung

# Die pure Freude: Unsere Pellets Einlagerungsaktion.



**Bestellen  
Sie jetzt zum  
Frühjahrspreis.  
02822 / 501 501**

WALDVIERTEL®  
**pellets**  
*Die pure Freude!*

## Sprachwoche der Mittelschule

Von 10. bis 17. April verbrachten 43 SchülerInnen sowie 4 Lehrpersonen der Mittelschule Pöggstall eine aufregende Woche an der englischen Südküste. Die Reise startete sehr zeitig, am 10. April, um 2:30 Uhr. Das frühe Aufstehen lohnte sich, denn gleich am Anreisetag ging's ins Zentrum von London. Dort fuhren wir mit dem Boot Richtung Greenwich, wo wir den Park und die angrenzenden Sehenswürdigkeiten erkundeten. Am Abend ging's dann mit dem Bus weiter nach Eastbourne, wo die SchülerInnen von ihren Gasteltern abgeholt wurden. Am Donnerstag, Freitag, Montag und Dienstag fand am Vormittag Unterricht mit englischen Lehrern statt. Am Nachmittag wurden Exkursionen nach Beachy Head und Hastings organisiert. Am Wochenende verbrachten wir je einen Tag in Brighton bzw. London. Dabei besichtigten wir zahlreiche bekannte Sehenswürdigkeiten, die die Kinder bis dahin nur aus ihren Englischbüchern kannten.

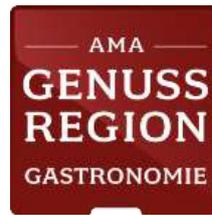
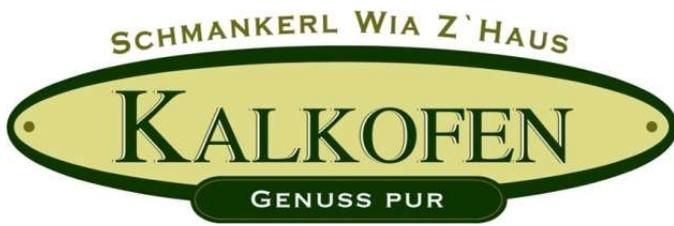
Die SchülerInnen konnten viele spannende Eindrücke mit nach Hause nehmen und durch das Sprechen in den Gastfamilien, in der Schule und im Alltag konnten sie auch Fortschritte in Englisch machen. Müde, aber sehr zufrieden landeten wir nach einem weiteren Tag in London am 17. April, spätabends am Flughafen in Schwechat.



Die NÖ-Card kann im Restaurant „Das Rogendorf“ zu den Öffnungszeiten gekauft bzw. verlängert werden.

Öffnungszeiten:  
Mittwoch u. Donnerstag 10-18 Uhr  
Freitag u. Samstag 10-21 Uhr  
Sonn- u. Feiertag 10-16 Uhr





**REGIONAL  
SAISONAL  
GENIAL**

Fam. Höllmüller  
Loibersdorf 37  
3650 Pöggstall  
02758 / 2328  
0664 / 2774345

Küche 11:00-20:00Uhr  
Terasse Kinderspielplatz  
Biker willkommen  
MO & DI Ruhetag  
service@wiazhauskalkofen.at  
www.wiazhauskalkofen.at

Termine Grillabende

JUNI

Fr., 14.06. und 28.06.

JULI

Fr., 12.07. und 26.07.

**NEWS:** *Grillabend „Outdoor Grillbuffet“  
Reservierung erforderlich*

**Grünraumpfleger\*in**

Teilzeit oder Vollzeit?  
Wir haben den richtigen Saisonjob für DICH!

**Lehrlinge**

Eine Lehre im GRÜNEN. Bei uns lernst du alles rund um den Garten.

**Wir suchen DICH**

**MR**

Die Profis vom Land

**Betriebshelfer\*in**

Damit die Arbeiten am Betrieb weiterlaufen, wenn eine Arbeitskraft ausfällt, brauchen wir DICH!

**Reinigungskräfte**

Geringfügig oder Teilzeit? Ein Job in der Region der sich mit deinem Privatleben gut vereinbaren lässt.

# Ferial-Praktikant/in für Bauhof gesucht

Bewerbungen an  
[gemeinde@poeeggstall.at](mailto:gemeinde@poeeggstall.at)



**Raiffeisenbank  
Mittleres Mostviertel**



## WIR SUCHEN KUNDENBERATER (m/w/d)

zur Verstärkung unseres Teams in der Region Pöggstall

### Ihre Aufgaben:

- Sie beraten Ihre Kunden eigenständig in allen Finanzfragen - von der Bedarfserhebung bis zum Verkauf
- Sie pflegen bestehende Kundenbeziehungen und bauen neue auf
- Sie nehmen sich Zeit und gehen auf den Menschen noch persönlich ein
- Sie verhelfen zu nachhaltigen Entscheidungen und bauen langfristige Geschäftsbeziehungen auf
- Sie repräsentieren die Bank auch außerhalb der Öffnungszeiten

### Unser Angebot:

- Wir pflegen eine familiäre Kultur und unternehmen viel gemeinsam
- Fundierte Bankausbildung und umfangreiches Weiterbildungsangebot
- Begleitung on-the-Job durch erfahrene Kolleg:innen
- Flexible Arbeitszeiten
- langfristiger u. sicherer Arbeitsplatz
- attraktive Sozial- u. Zusatzleistungen

### Ihr Profil:

- Kaufmännische Ausbildung oder Bankausbildung
- Freude am Kundenkontakt
- beste Umgangsformen
- Sie sind engagiert und verlässlich
- Kommunikationsstärke und Beratungskompetenz zeichnen Sie aus
- Quereinsteiger willkommen

Wir zahlen, was Sie wert sind!

Das kollektivvertragliche Mindestgehalt beträgt monatlich € 2.461,46 brutto. Wir bieten die Bereitschaft zur Überzahlung, abhängig von Qualifikation, Ausbildung und Erfahrung.

### Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Raiffeisenbank Mittleres Mostviertel eGen  
z.Hd. Adelheid Ramharter HRM  
Scheibbs Strasse 4  
3250 Wieselburg  
E-Mail: [adelheid.ramharter@rbmm.at](mailto:adelheid.ramharter@rbmm.at)  
Tel.: 05 7416 - 9114

**JETZT  
BEWERBEN!  
RBMM.AT**



# Wir kaufen HACKGUT!

## Unsere Leistungen:

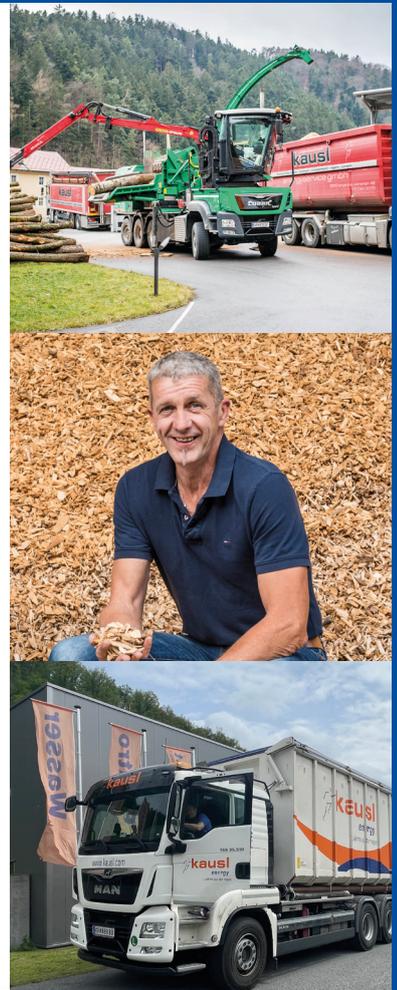
- **Transport** von Hackschnitzel
- **Ankauf von Holz** zur Hackgutproduktion

Nicht nur **Waldholz**, sondern auch **Rundholz** aus der Landschaftspflege oder **Schleif- und Faserholz** werden von uns übernommen.

## Interesse?

Melden Sie sich gerne unverbindlich, um weitere Details zu besprechen. Preis nach Besichtigung.

**02758 / 80 980**



Kausl Energy GmbH | Am Schuß 1 | 3653 Weiten | [info@kausl.com](mailto:info@kausl.com) | [www.kausl.com](http://www.kausl.com)



## Der neue Vito Tourer.

**Best in action.** Entdecke den besten Vito aller Zeiten.  
Mehr unter: [mercedes-benz.at/vans](http://mercedes-benz.at/vans)

### Vito Tourer BASE 114 CDI, kompakt

100 kW (136 PS), Hinterradantrieb, 5 Sitze, 9-Gang Automatik

ab € 50.209,-<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Unverbindlicher Kaufpreis inkl. NoVA und MwSt. Gültig bis 31.07.2024.  
<sup>2</sup> Die angegebenen Werte sind die ermittelten „WLTP-CO<sub>2</sub>-Werte i.S.v. Art. 2 Nr. 3 Durchführungsverordnung (EU) 2017/1153. Die Kraftstoffverbrauchs-  
werte wurden auf Basis dieser Werte errechnet. Die Angaben beziehen sich  
nicht auf ein einzelnes Fzg. u. sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern  
dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Typen. Werte  
variieren in Abhängigkeit der gewählten Sonderausstattungen. Änderungen  
in Konstruktion und Ausstattung sowie Satz- und  
Druckfehler vorbehalten. Abbildung ist Symbolfoto.



Mercedes-Benz

### AUTOHAUS ECKL

**Autohaus Eckl GmbH** Autorisierter Vertriebs- und Servicepartner für  
Mercedes-Benz PKW und Transporter | 3254 Bergland | Bergland-Center 1  
T +43 7412 520 00 | direkt an der A1-Autobahnabfahrt Ybbs/Donau;  
autorisierter Vertriebs- und Servicepartner für Mercedes-Benz Transporter  
sowie Servicepartner für Mercedes-Benz PKW | 3650 Pöggstall | Würnsdorf 93  
T +43 2758 40 40 | [www.eckl.com](http://www.eckl.com)

Kraftstoffverbrauch Vito Tourer nach WLTP<sup>2</sup> kombiniert:  
6,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 180 g/km.

# Vorrat

ist kein Luxus



## Krisensicher durch Selbstschutz

Kritische Situationen und Engpässe in der Versorgung können überall und jederzeit auftreten. Erfahrungsgemäß vergehen mehrere Tage, bis Hilfsmaßnahmen „vor Ort“ wirksam werden. Für Vorsorgemaßnahmen lässt sich kein allgemein gültiger Terminplan aufstellen. Allerdings sollten Sie nicht damit warten, bis eine Krisensituation bereits da ist. Es kann dann zu spät sein, sich noch mit all jenen Sachen einzudecken, die für einen **KRISENFESTEN HAUSHALT** benötigt werden. Kontrollieren Sie, wie weit Sie für Notfälle gerüstet sind!

## Richtige Bevorratung

### Kontrollieren:

Nahrungsmittel (auch Medikamente) haben eine begrenzte Haltbarkeit. Die regelmäßige Kontrolle des Ablaufdatums ist erforderlich.

### Verbrauchen:

Vor Ablauf der Haltbarkeitsfrist sind Lebensmittel zu verbrauchen. Wenn dies laufend gemacht wird, passt sich der Vorratsverbrauch leicht dem täglichen Speiseplan an.

### Ergänzen:

Verbrauchte Lebensmittel müssen ergänzt werden. Die Essgewohnheiten der Familie sollten beim Nachkauf berücksichtigt werden. Auch alle anderen Artikel des täglichen Bedarfs sind laufend zu ergänzen.

## Vorratsbeispiele pro Person für 2 Wochen

|                           | Haltbarkeit  | Menge            |
|---------------------------|--------------|------------------|
| <b>Mehl</b>               | 5 Monate     | 1 kg             |
| <b>Reis</b>               | 24 Monate    | 1 kg             |
| <b>Teigwaren</b>          | 24 Monate    | 1/2 kg           |
| <b>Zucker</b>             | 72 Monate    | 1 kg             |
| <b>Brot</b>               | 4 Wochen     | 1 kg             |
| <b>Konserven</b>          | 48 Monate    | 15x 1/2 kg Dosen |
| <b>Dosenaufstrich</b>     | 48 Monate    | 2 Dosen          |
| <b>Fischkonserven</b>     | 36 Monate    | 2 Dosen          |
| <b>Kartoffeln</b>         | 2 - 8 Monate | 2 kg             |
| <b>Salate im Glas</b>     | 12 Monate    | 2 Gläser         |
| <b>Haltbarmilch</b>       | 12 Monate    | 2 x 1/2 Liter    |
| <b>Streichfett</b>        | 3 Monate     | 250 Gramm        |
| <b>Speiseöl</b>           | 9 Monate     | 1/2 Liter        |
| <b>Eier</b>               | 2-4 Wochen   | 10 Stk.          |
| <b>Marmelade, Honig</b>   | 24 Monate    | 1 Glas           |
| <b>Fruchtsaft</b>         | 24 Monate    | 1/2 Liter        |
| <b>Kaffee, Kakao, Tee</b> | 12 Monate    | nach Bedarf      |
| <b>Gewürze</b>            | unbegrenzt   | nach Bedarf      |
| <b>Mineralwasser</b>      | 24 Monate    | 21 Liter         |

# Veranstaltungskalender

| Mai |   |
|-----|---|
| 1.  | Wandertag des Markterneuerungsvereines Würnsdorf 10:00 - 14:00 Uhr              |
| 1.  | Maibaum setzen in Würnsdorf & Pöggstall   |
| 3.  | USCP Match Pöggstall - Kremser SC2 um 19:00 Uhr                                 |
| 4.  | Naschmarkt mit Pflanzler-tauschmarkt und Dorffrühstück                          |
| 5.  | Florianimesse Neukirchen  |
| 7.  | Mutter-Eltern-Beratung Pöggstall  |
| 9.  | Eröffnung Rotes Kreuz Bezirksstelle & 20 Jahre Notarzteinsatzfahrzeug Pöggstall |
| 8.  | Schlosskonzert des Musikvereins   |
| 10. | USCP Match Ottenschlag - Pöggstall 18:00/20:00 Uhr                              |
| 10. | Ripperlessen Atzl   |
| 13. | Frauen-Impuls-Tanzabend in der Volksschule                                      |
| 16. | Pöggstaller Kasperltheater im Schloss, 16:00 Uhr                                |
| 18. | USCP Match Pöggstall - Martinsberg 15:00/17:00 Uhr                              |
| 20. | Sternwallfahrt des Dekanats Maria Taferl um geistliche Berufe nach Neukirchen   |
| 23. | Pöggstaller Kasperltheater im Schloss, 16:00 Uhr                                |
| 24. | USCP Match Leiben - Pöggstall 18:00/20:00 Uhr                                   |
| 25. | Eröffnung Sonderausstellung Franz Traunfellner Dokumentation, 18:00 Uhr         |
| 29. | USCP Match Weiten - Pöggstall 18:00/20:00 Uhr                                   |
| 30. | FF-Fest Pöggstall   |
| 31. | FF-Fest Pöggstall   |

| Juni |  |
|------|--|
| 1.   | FF-Fest Pöggstall                                |
| 1.   | Naschmarkt                                       |
| 2.   | Blutspendeaktion Festhalle                       |
| 4.   | Mutter-Eltern-Beratung Pöggstall                 |
| 6.   | Musikschulkonzert Filmmusik/Musical 18:00 Uhr    |
| 7.   | Lange Nacht der Kirchen St. Anna Kirche          |
| 8.   | USCP Match Pöggstall - Lichtenau 17:00/19:00 Uhr |
| 9.   | Gottesdienst mit Ehejubilaren Neukirchen         |
| 14.  | Ripperlessen Atzl                                |
| 15.  | Firmfeier des Pfarrverbandes in Weiten           |
| 15.  | Bella Voce St. Anna Kirche                       |
| 17.  | Mutter-Eltern-Beratung Neukirchen                |
| 22.  | Turnier des ESV-VB Pöggstall                     |
| 22.  | Sonnenwende in Arndorf                           |
| 23.  | 100 Jahre ÖKB                                    |
| 27.  | Abschlussfest Volksschule im Turnsaal der MS     |
| 30.  | Patrozinium Würnsdorf mit Kirtag                 |

| Juli   |  |
|--------|--|
| 2.     | Mutter-Eltern-Beratung Pöggstall   |
| 6.     | Naschmarkt   |
| 8.-12. | Tenniscamp   |
| 12.    | Töpfern mit Kindern Gruppe 1+2 in der Volksschule  |
| 13.    | Töpfern mit Kindern Gruppe 3+4 in der Volksschule  |
| 13.    | Sommerfest der FF Neukirchen   |
| 14.    | Sommerfest/Frühshoppen der FF Neukirchen Messe um 8:30 Uhr   |
| 15.    | Mutter-Eltern-Beratung Neukirchen  |
| 19.    | USCP Vorbereitungsspiel gegen USV Münichreith um 19:30 Uhr in Neukirchen (anschließend Flutlichtparty) |
| 20.    | Kinderolympiade Sportplatz Neukirchen  |
| 20.    | Tag der Blasmusik in Pöggstall Ort   |
| 20.    | Kammerhofer "Wiad scho" im Arkadenhof oder bei Schlechtwetter in der Festhalle                         |
| 21.    | ABBA Dolce Vita Arkadenhof Schloss   |
| 27.    | USCP Vorbereitungsspiel gegen USC Rappottenstein 17:00/19:00 Uhr in Rappottenstein                     |
| 28.    | Annakirtag   |
| 28.    | Ripperl- & Backhendlessen Atzl   |

| August  |   |
|---------|---|
| 2.      | USCP Vorbereitungsspiel gegen USC Mank 18:00/20:00 Uhr in Pöggstall |
| 3.      | Naschmarkt  |
| 3.      | Wein & Wir(tschafft )   |
| 9.      | USCP Vorbereitungsspiel gegen SV Yspertal 20:00 Uhr in Pöggstall    |
| 10.     | Klassik zum Träumen im Arkadenhof im Schloss                        |
| 15.     | Patrozinium Neukirchen mit Kirtag                                   |
| 15.-17. | FF-Fest Würnsdorf   |
| 25.     | Dankgottesdienst des Pfarrverbandes in Münichreith                  |
| 31.     | Tennis - Finale Clubmeisterschaft                                   |

Jeden Dienstag von 18:00 bis 19:00 und von 19:00 bis 20:00 Uhr findet Gymnastik im Turnsaal der Volksschule Pöggstall statt.  
 Veranstalter: Kneipp-Verein Pöggstall



MAI, 2024  
**TENNIS KURS**  
 FÜR ERWACHSENE  
 ANFÄNGER | WIEDEREINSTEIGER  
 @pöggstall.tennisplatz.info  
 Anmeldung: 0676 3103632

Naschmarkt  
**Pöggstall**  
 MERAN DES WALDVIERTELS  
 APRIL bis OKTOBER  
 jeden 1. Samstag  
 08:00 - 13:00 Uhr  
 Schloss Pöggstall / Hauptplatz

- 6. APRIL
- 4. MAI (Pflanzertauschmarkt mit Dorffrühstück)
- 1. JUNI
- 6. JULI
- 3. AUGUST
- 7. SEPTEMBER
- 5. OKTOBER (Oktoberfest)

Veranstalter: Marktgemeinde Pöggstall 3850 Pöggstall, Hauptplatz 1

20. Juli 2024  
**KAMMERHOFER**  
 www.kammerhofer.org

**WIAD SCHO**